

## **БК-13/11: Техническая помощь**

*Конференция Сторон,*

### **I**

#### **Техническая помощь**

*принимая к сведению рекомендации, содержащиеся в докладе об общем обзоре механизмов развития синергии<sup>1</sup>,*

1. *просит* секретариат продолжать собирать с помощью созданной для этой цели базы данных информацию о потребностях Сторон, являющихся развивающимися странами, и Сторон, являющихся странами с переходной экономикой, в техническом содействии и создании потенциала;

2. *приветствует* план оказания технической помощи для осуществления Базельской конвенции, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях на период 2018-2021 годов<sup>2</sup> и поручает секретариату, при условии наличия ресурсов, выполнять его в сотрудничестве с соответствующими заинтересованными сторонами, которые стремятся привлечь программный потенциал и финансовые ресурсы соответствующих международных организаций;

3. *призывает* Стороны, региональные центры и другие субъекты:

а) вносить финансовые взносы или взносы в натуральной форме для обеспечения наличия материалов и проведения мероприятий по вопросам создания потенциала на шести официальных языках Организации Объединенных Наций;

б) проводить мероприятия по созданию потенциала на официальных местных языках, по мере необходимости;

4. *просит* секретариат о взаимодействии с другими международными организациями изучить дополнительные пути содействия сотрудничеству по линиям Север-Юг, Юг-Юг и трехстороннего сотрудничества в рамках своего плана оказания технического содействия, о котором говорится в пункте 2 выше;

5. *подчеркивает* роль региональных центров, предусмотренную положениями Базельской конвенции и Стокгольмской конвенции о стойких органических загрязнителях, а также региональных, субрегиональных и страновых отделений Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций, Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде и других организаций, участвующих в Межорганизационной программе по рациональному регулированию химических веществ, в предоставлении по запросу технического содействия на региональном уровне для осуществления Базельской конвенции, Роттердамской конвенции о процедуре предварительного обоснованного согласия в отношении отдельных опасных химических веществ и пестицидов в международной торговле и Стокгольмской конвенции и в содействии передаче технологий правомочным Сторонам;

6. *приветствует* резолюцию Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которой подчеркивается роль региональных центров Базельской и Стокгольмской конвенций в оказании регионам содействия в осуществлении этих двух конвенций и в проведении другой соответствующей работы, касающейся многосторонних

---

<sup>1</sup> UNEP/CHW.13/INF/43-UNEP/FAO/RC/COP.8/INF/29-UNEP/POPS/COP.8/INF/46.

<sup>2</sup> UNEP/CHW.13/INF/36-UNEP/FAO/RC/COP.8/INF/26-UNEP/POPS/COP.8/INF/25.

природоохранных соглашений, в сфере химических веществ и отходов в странах, которые ими обслуживаются<sup>3</sup>;

7. *просит* секретариат подготовить доклад о выполнении плана оказания технической помощи на период 2018-2021 годов, включая, по мере целесообразности, корректировки плана, для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании;

## II

### Региональные и координационные центры Базельской конвенции

8. *принимает к сведению*:

а) планы деятельности на период с января 2016 года по декабрь 2019 года<sup>4</sup> и отчеты о работе за период с января 2015 года по декабрь 2016 года<sup>5</sup>, представленные региональными и координационными центрами Базельской конвенции;

б) доклад о деятельности региональных и координационных центров<sup>6</sup>;

с) доклад о деятельности региональных и координационных центров Базельской конвенции и региональных и субрегиональных центров Стокгольмской конвенции, содержащийся в совместных документах UNEP/CHW.13/INF/29/Rev.1 и UNEP/POPS/COP.8/INF/26/Rev.1;

д) недавно подписанное рамочное соглашение между секретариатом от имени Конференции Сторон и правительствами Аргентины<sup>7</sup> и Исламской Республики Иран<sup>8</sup>;

9. *просит* секретариат принять необходимые меры для подписания, во исполнение решения VI/3, рамочного соглашения с правительством Словакии, чтобы документально закрепить создание Регионального центра Базельской конвенции для стран Центральной и Восточной Европы в Словакии;

10. *принимает к сведению* завершение деятельности существующего регионального центра Базельской конвенции в Российской Федерации и просьбу Российской Федерации о создании в этой стране нового регионального центра Базельской конвенции и уполномочивает секретариат принять необходимые меры для подписания, во исполнение решения VI/3 и в соответствии с критериями, принятыми в решении II/19, рамочного соглашения для возможного создания нового регионального центра Базельской конвенции в Российской Федерации;

11. *принимает к сведению* просьбы Бразилии и Панамы о создании нового регионального центра Базельской конвенции для обслуживания субрегиона Центральной Америки и Мексики, уполномочивает секретариат инициировать процесс, направленный на подписание, во исполнение решения VI/3 и в соответствии с критериями, принятыми в решении II/19, рамочного соглашения для возможного создания нового регионального центра Базельской конвенции для обслуживания субрегиона Центральной Америки и Мексики, принимая во внимание мнения Сторон в регионе по этому вопросу, высказанные не позднее следующего совещания Рабочей группы открытого состава;

12. *просит* региональные и координационные центры Базельской конвенции представить секретариату для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании:

---

<sup>3</sup> См. резолюцию 2/7 Ассамблеи Организации Объединенных Наций по окружающей среде о рациональном регулировании химических веществ и отходов.

<sup>4</sup> Имеется по адресу: <http://www.basel.int/Partners/RegionalCentres/BusinessPlans/tabid/2336/Default.aspx>.

<sup>5</sup> Имеется по адресу: <http://www.basel.int/Partners/RegionalCentres/ActivityReports/tabid/2992/Default.aspx>.

<sup>6</sup> См.: UNEP/CHW.13/INF/29-UNEP/POPS/COP.8/INF/26.

<sup>7</sup> <http://www.basel.int/Partners/RegionalCentres/TheCentres/BCRCArgentina/tabid/4838/Default.aspx>.

<sup>8</sup> <http://www.basel.int/Partners/RegionalCentres/TheCentres/SCRCIran/tabid/4846/Default.aspx>.

а) до 30 сентября 2019 года – свои планы деятельности на период с 1 января 2020 года по 31 декабря 2023 года;

б) до 31 декабря 2018 года – свои отчеты о работе за период с 1 января 2017 года по 31 декабря 2018 года;

13. *просит* секретариат подготовить доклад о деятельности региональных и координационных центров Базельской конвенции для рассмотрения Конференцией Сторон на ее четырнадцатом совещании;

14. *призывает* заинтересованные региональные и координационные центры проводить в рамках Конвенции работу по вопросам воздействия пластмассовых отходов, лома и микрочастиц пластмасс в морской среде и мер по предотвращению их образования и их экологически обоснованному регулированию, что должно быть отражено в докладе, испрошенном в пункте 13 выше, и, в случае целесообразности, в других соответствующих докладах;

15. *принимает к сведению* уведомление правительства Сальвадора о прекращении действия рамочного соглашения о размещении Регионального центра Базельской конвенции по подготовке кадров и передаче технологии для субрегиона Центральной Америки, включая Мексику, которое вступит в силу 4 мая 2017 года<sup>9</sup>;

16. *предлагает* Сторонам, наблюдателям и другим финансовым учреждениям, располагающим соответствующими возможностями, оказать финансовую поддержку с тем, чтобы региональные и координационные центры Базельской конвенции могли обеспечить реализацию своих планов работы с целью оказания Сторонам поддержки в их усилиях по выполнению их обязательств в рамках Конвенции;

17. *призывает* Стороны, наблюдателей и другие финансовые учреждения активизировать коммуникацию с региональными и координационными центрами Базельской конвенции;

### III

#### **Осуществление решения V/32 о расширении сферы деятельности Целевого фонда для оказания содействия развивающимся и другим странам, нуждающимся в технической помощи в деле осуществления Базельской конвенции**

18. *принимает к сведению* информацию о мероприятиях, проведенных секретариатом во исполнение решения БК-12/11<sup>10</sup>;

19. *приветствует* активное участие Совместной группы по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Управления по координации гуманитарных вопросов в отношении чрезвычайных ситуаций и призывает ее продолжать сотрудничество с секретариатом;

20. *просит* секретариат, при условии наличия ресурсов, и предлагает региональным и координационным центрам Базельской конвенции продолжать осуществлять совместно с соответствующими партнерами, такими как Совместная группа по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Управления по координации гуманитарных вопросов, мероприятия по созданию потенциала, связанные с вопросами предотвращения аварий и повышения готовности стран к чрезвычайным ситуациям, вызванным трансграничными перевозками опасных отходов и других отходов и их удалением, в соответствии с частью 3 временных руководящих принципов осуществления решения V/32 о расширении сферы деятельности Целевого фонда технического сотрудничества согласно решениям БК-IX/10, РК-4/11 и СК-4/34;

---

<sup>9</sup> См. UNEP/CHW.13/11.

<sup>10</sup> UNEP/CHW.13/12.

21. *просит также* секретариат продолжать сотрудничество и взаимодействие с Совместной группой по окружающей среде Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде/Управления по координации гуманитарных вопросов;

#### **IV**

#### **Доклад секретариата**

22. *просит* секретариат представить Конференции Сторон на ее четырнадцатом совещании доклад о выполнении настоящего решения.